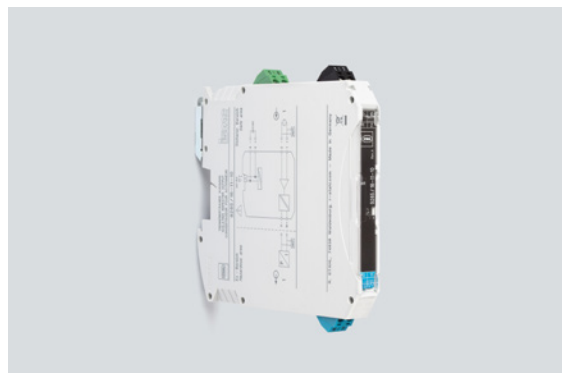


# Aisladores

Transformador aislador

Circuito de campo Ex i ISpac

9265/16-11-10s N° de art. 261403



- Repetidor aislador de salida Ex i compacto de uno y dos canales
- Ahorro de espacio gracias a su forma de construcción estrecha: 12,5 mm de anchura de montaje
- Utilizable hasta SIL 2 (IEC/EN 61508)

MY R. STAHL 9265A



Los transformadores aisladores Ex i de la serie 9265 sirven para el funcionamiento de seguridad intrínseca de válvulas reguladoras, convertidores I/P o indicadores. Los dispositivos transmiten las señales de comunicación HART superpuestas de manera bidireccional. La entrada, la salida y la energía auxiliar están aisladas unas de otras galvánicamente. Los dos canales de las variantes de dos canales están aisladas uno del otro galvánicamente.

## Datos técnicos

Protección contra explosiones	
Aplicaciones (zonas)	2
Interfaz Ex zona	0, 1, 2, 20, 21, 22
Homologación IECEx gas	IECEx BVS 20.0035X
IECEx Protección contra explosiones de gas	Ex ec [ia Ga] IIC T4 Gc
Homologación IECEx polvo	IECEx BVS 20.0035X
IECEx protección contra explosiones de polvo	[Ex ia Da] IIIC
Homologación IECEx grisú	IECEx BVS 20.0035X
IECEx protección contra grisú	[Ex ia Ma] I
Homologación ATEX gas	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX protección contra explosiones de gas	⊕ II 3 (1) G Ex ec [ia Ga] IIC T4 Gc
Homologación ATEX polvo	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX protección contra explosiones de polvo	⊕ II (1) D [Ex ia Da] IIIC
Homologación ATEX grisú	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX protección contra grisú	⊕ I (M1) [Ex ia Ma] I
Homologación cULus	E81680
Identificación cULus	Associat. apparatus for use in, Class I, Div. 2, Groups A,B,C,D; Class I, Zone 2, Group IIC prov. intr. safe circ. f.u.in Class I,II,III, Div. 1, Groups A,B,C,D,E,F,G; Class I, Zone 0, Group IIC See doc. 9265 6 031 001 3
Certificaciones	ATEX (BVS), Canadá (CSA), Chine (CQM), Corea (KTL), EE.UU. (UL), IECEx (BVS), India (PESO), SIL (BVS)
Certificación naval	DNV

#### Protección contra explosiones

Certificado de conformidad ATEX (EUK), China (CCC)

#### Datos de seguridad

Tensión máxima $U_o$	25,2 V					
Corriente máxima $I_o$	93 mA					
Potencia máxima $P_o$	587 mW					
Capacidad exterior máxima admisible $C_o$ para IIC	0,107 $\mu$ F					
Inductancia exterior máxima admisible $L_o$ para IIC	2 mH					
Capacidad exterior máxima admisible $C_o$ para IIB	0,817 $\mu$ F					
Inductancia exterior máxima admisible $L_o$ para IIB	4 mH					
Capacidad exterior máx. admisible IIA	2,9 $\mu$ F					
Inductancia exterior máxima admisible IIA	10 mH					
Capacidad exterior máxima admisible o para IIIC	0,817 $\mu$ F					
Inductancia exterior máxima admisible $L_o$ para IIIC	4 mH					
Capacidad exterior máxima admisible $C_o$ para I	0,817 $\mu$ F					
Inductancia externa máxima admisible $L_o$ para I	4 mH					
Capacidad interna	Irrelevante					
Inductancia interna	Irrelevante					
Tensión máxima de seguridad técnica	253 V					
Límites de seguridad intrínseca inductancia $L_o$ /capacidad $C_o$	Comúnmente conectables inductancia $L_o$ / capacidad $C_o$					
IIC	$L_o$ [mH]	2 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	
	$C_o$ [ $\mu$ F]	0,046 $\mu$ F	0,060 $\mu$ F	0,077 $\mu$ F	0,104 $\mu$ F	
IIB	$L_o$ [mH]	4 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	0,10 mH
	$C_o$ [ $\mu$ F]	0,367 $\mu$ F	0,427 $\mu$ F	0,507 $\mu$ F	0,657 $\mu$ F	0,817 $\mu$ F
IIA	$L_o$ [mH]	10 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	0,100 mH
	$C_o$ [ $\mu$ F]	0,587 $\mu$ F	0,627 $\mu$ F	0,717 $\mu$ F	0,907 $\mu$ F	1,100 $\mu$ F
IIIC	$L_o$ [mH]	4 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	0,10 mH
	$C_o$ [ $\mu$ F]	0,367 $\mu$ F	0,427 $\mu$ F	0,507 $\mu$ F	0,657 $\mu$ F	0,817 $\mu$ F
I	$L_o$ [mH]	4 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	0,100 mH
	$C_o$ [ $\mu$ F]	0,367 $\mu$ F	0,427 $\mu$ F	0,507 $\mu$ F	0,657 $\mu$ F	0,817 $\mu$ F

#### Seguridad funcional

SIL	2
HFT	0
SFF	83,4%
Lambda SD	1,03 FIT
Lambda SU	156,1 FIT
Lambda DD	34,45 FIT
Lambda DU	38,01 FIT

#### Seguridad funcional

PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 1 año	1,67E-04
PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 2 años	3,33E-04
PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 3 años	5,00E-04
PFD <sub>avg</sub> en T <sub>proof</sub> 4 años	6,66E-04
PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 5 años	8,32E-04
PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 6 años	9,99E-04
PFD <sub>avg</sub> con T <sub>proof</sub> 7 años	1,17E-03

#### Datos eléctricos

Número de canales	1
Relé LFD	No
Señal de comunicación	HART

#### Alimentación auxiliar

Alimentación auxiliar	24 V CC
Tensión nominal	24 V CC
Rango de tensión de alimentación auxiliar	19,2 ... 30 V
Corriente asignada	45 mA
Consumo de potencia	1,1 W
Energía disipada máxima	0,8 W
Protección contra polarización inversa	sí
Supervisión de subtensión	Sí
Indicador de funcionamiento	LED verde &quot;PWR&quot;;

#### Separación galvánica

Tensión de comprobación según norma	EN IEC 60079-11
Separac. galv. Ex i OFF a AU	375 V CA de valor máximo
Salida Ex i a entrada	375 V CA de valor máximo
Tensión de comprobación según norma	EN 61010/EN 50178
Entrada a alimentación auxiliar	300 V <sub>eff</sub>

#### Entrada

Entrada	0/4 ... 20 mA con HART
Señal de entrada	0/4 ... 20 mA con HART
Corriente de entrada máxima	50 mA
Reacción de la entrada a error de conductor	RE ≥ 1 MΩ

#### Salida

Salida	0/4 ... 20 mA con HART
Señal de salida	0/4 ... 20 mA con HART
Rango de funcionamiento salida	0 – 24 mA
Tensión en circuito abierto U <sub>a</sub>	27 V
Salida ondulación residual	≤ 20 mV
Resistencia de carga R <sub>L</sub>	0 ... 700 Ω
Tiempo de establecimiento 10-90 %	≤ 140 μs
Aviso tiempo de establecimiento	válido para 4 ... 20 mA
Posicionamiento interruptor LF	activado/desactivado para SC
Umbral de respuesta error de conductor	I <sub>E</sub> > 0,2 mA

<b>Salida</b>	
Detección de errores OFF rotura de filamento	RL > 10 kΩ
Detec. errores OFF cortocirc.	RL < 50 Ω
Desviaciones / error nota	Indicación en % del rango de medición (20 mA) a U <sub>N</sub> , 23 °C
Error de medición medio	0,10%
Margen de error influencia de la temperatura	≤ 0,1 %/10 K

<b>Condiciones ambientales</b>	
Temperatura ambiente	-40 °C ... +70 °C
Temperatura ambiente	-40 °F ... +158 °F
Temperatura de almacenamiento	-40 °C ... +85 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °F ... +185 °F
Humedad relativa máxima	95 %
Utilización en altura	< 2000 m
Compatibilidad electromagnética	EN 61326-1 uso en el ámbito industrial Inmunidad conforme EN 61000-6-2 Emisiones espurias radiadas conforme a EN 61000-6-4

<b>Datos mecánicos</b>	
Grado de protección (IP)	IP30
Grado de protección (IP) bornes	IP20
Resistencia al fuego (UL 94)	V0
Material del envolvente	Poliamida
Dimensión de la rejilla	12,5 mm
Anchura	12,5 mm
Anchura de montaje en pulgadas	0,49 in
Altura	114,5 mm
Altura pulgadas	4,51 in
Longitud	116 mm
Longitud pulgadas	4,57 in
Peso	185 g
Peso	0,41 lb

<b>Montaje / Instalación</b>	
Tipo de montaje	Raíl DIN NS35/15, NS35/7,5
Posición de montaje	horizontal vertical
Tipo de conexión	Borne de rosca
Sección transversal mínima rígida	0,2 mm <sup>2</sup>
Sección transversal máxima flexible	2,5 mm <sup>2</sup>
Sección transversal mínima flexible	0,2 mm <sup>2</sup>
Sección transversal máxima flexible	2,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente AWG	24 ... 14

# Aisladores

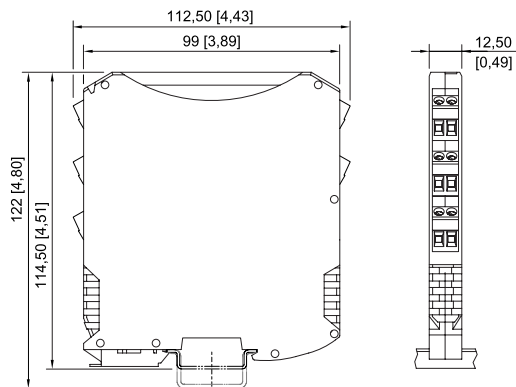
Transformador aislador

Circuito de campo Ex i ISpac

9265/16-11-10s N° de art. 261403





Esquema de medida (todas las medidas en [pulgadas]) – Se reserva el derecho a modificaciones



ISpac series 9260, 9265, 9270, 9275, 9276, 9282 con terminal de rosca

## Accesorios

Módulo de alimentación		N° de art.
	Alimentación redundante de la energía auxiliar 24 V CC (con fusible) y lectura del mensaje de error colectivo de módulos ISpac de la serie 92xx, que son compatibles con esta función. Conexión borne de rosca	268183
	Alimentación redundante de la energía auxiliar 24 V CC (con fusible) y lectura del mensaje de error colectivo de módulos ISpac de la serie 92xx, que son compatibles con esta función. Conexión borne de resorte	268184
pac-Bus		N° de art.
	Cableado de la energía auxiliar y lectura del mensaje de error colectivo	262928

Nos reservamos el derecho a modificar los datos técnicos, las dimensiones, los pesos, las construcciones y las opciones de entrega.